

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.576/1
VAN 28 MEI 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 4 mei 2009 door de Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 mei 1999, betreffende het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich in hoofdzaak beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe een aantal wijzigingen aan te brengen in het koninklijk besluit van 4 mei 1999 betreffende het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten. De ontworpen wijzigingen houden een versoepeling in van de voorwaarden voor de erkenning van een professionele vennootschap van accountants of belastingconsulenten.

Het ontwerp kan worden geacht rechtsgrond te vinden in de artikelen 20, 1/ en 3/, en 41, § 1, 2/, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Artikel 20, 1/ en 3/, van de wet van 22 april 1999 luidt:

"Onder de door de Koning bepaalde voorwaarden verleent het Instituut op verzoek de hoedanigheid van accountant en/of belastingconsulent aan:

- 1/ elke burgerlijke professionele vennootschap, bedoeld in artikel 41, § 1, 2/, met rechtspersoonlijkheid opgericht naar Belgisch recht;
- 2/ (...);
- 3/ elke vennootschap, opgericht naar buitenlands recht, die in het buitenland een hoedanigheid heeft die als gelijkwaardig wordt erkend met die van accountant en/of belastingconsulent, en die al dan niet gevestigd is in België".

Artikel 41, § 1, 2/, van de voornoemde wet luidt:

"Een accountant en/of belastingconsulent mag zich verenigen met andere leden met dezelfde hoedanigheid of met andere personen die in het buitenland een hoedanigheid bezitten die door de Koning met toepassing van internationale verdragen waarbij België partij is of op grond van wederkerigheid, als gelijkwaardig is erkend, om:

.../...

- 1/ (...);
- 2/ opdrachten of daarmee verenigbare werkzaamheden gezamenlijk uit te oefenen".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Rekening houdende met de nieuwe richtlijnen op het vlak van de wetgevingstechniek ¹, schrappe men in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp de woorden "inzonderheid op".

2. Men vermeldde in de aanhef tevens het advies dat de inspectie van Financiën op 16 april 2009 over de ontworpen regeling heeft uitgebracht.

3. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt:

"Gelet op advies 46.576/1 van de Raad van State, gegeven op 28 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;"

Artikel 1

Overeenkomstig de reeds vermelde richtlijnen op het vlak van de wetgevingstechniek ², redigere men artikel 1 van het ontwerp als volgt:

⁽¹⁾ *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 27, formule F 3-2-2, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

⁽²⁾ *Ibid.*, nr. 121, formule F 4-2-12-2.

"In het koninklijk besluit van 4 mei 1999 betreffende het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten, worden de volgende artikelen opgeheven:

1/ artikel 1, 4/;

2/ de artikelen 2 tot 5".

Artikel 2

1. In een normatieve tekst wordt enkel "Artikel 1" voluit vermeld en worden de daarop volgende artikelen aangeduid met "Art. 2", "Art. 3", enzovoort.

2. Aangezien artikel 2 van het ontwerp neerkomt op een volledige vervanging van artikel 6 van het koninklijk besluit van 4 mei 1999, schrijve men in de inleidende zin van artikel 2: "Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:"³. De inleidende zinnen onder artikel 2, 1/ en 2/, van het ontwerp moeten dan worden geschrapt.

3. In het ontworpen artikel 6, § 1, 3/, van het koninklijk besluit van 4 mei 1999, stemt de zinsnede "maakt niet en heeft niet het voorwerp uitgemaakt van een gelijkaardige gerechtelijke of administratieve maatregel in België of in het buitenland", in de Nederlandse tekst, niet overeen met de zinsnede "n'a pas fait l'objet d'une mesure similaire en Belgique ou à l'étranger", in de Franse tekst. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

4. Naar analogie van de Nederlandse tekst schrijve men in de Franse tekst van het ontworpen artikel 6, § 1, 7/, eerste lid, "des membres externes de l'Institut".

5. De Nederlandse tekst van het bepaalde na het vierde streepje in het ontworpen artikel 6, § 1, 7/, derde lid, moet worden aangevuld met de woorden "in het kader van een rechtspersoon".

⁽³⁾ Aangezien de datum en het opschrift van het koninklijk besluit van 4 mei 1999 al worden vermeld in artikel 1 van het ontwerp, volstaat het om in de artikelen 2 en volgende van het ontwerp melding te maken van "hetzelfde besluit".

6. Aangezien het om een verwijzing gaat naar een onderdeel van dezelfde paragraaf schrijve men in het ontworpen artikel 6, § 1, 7/, vierde lid, "die één van de in het derde lid bedoelde beroepskwalificaties bezit;". De verwijzingen in het ontworpen artikel 6, § 1, 8/ en 9/, dienen op gelijkaardige wijze te worden aangepast.

7. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 6, § 1, 8/, wordt na het tweede streepje melding gemaakt van "hun politieke en burgerlijke rechten"; de Franse tekst heeft het enkel over "leurs droits politiques". Ook deze discordantie moet worden verholpen.

8. In verband met de draagwijdte van de inleidende zin van het ontworpen artikel 6, § 2, van het koninklijk besluit van 4 mei 1999 verduidelijkte de gemachtigde:

"De draagwijdte van de voorgestelde aanpassing is ervoor te zorgen dat de gevraagde informatie zou kunnen worden medegedeeld, naast de gebruikelijke middelen (post), ook door middel van de beschikbare elektronische middelen (internet, intranet), overeenkomstig modaliteiten die nog door de Raad dienen te worden bepaald, mits uiteraard naleving van de wettelijke bepalingen hieromtrent en de nodige technische waarborgen".

Ter wille van de duidelijkheid en teneinde de aan de Raad van het Instituut verleende bevoegdheid nader af te bakenen, wordt voorgesteld om de bedoeling van de stellers van het ontwerp in de inleidende zin van het ontworpen artikel 6, § 2, op de volgende wijze tot uitdrukking te brengen:

"Op de door de Raad van het Instituut te bepalen wijze:".

Artikel 4

In het ontworpen artikel 11 van het koninklijk besluit van 4 mei 1999 wordt verwezen naar "artikel 3 van de Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties" ⁴.

⁽⁴⁾ In het ontworpen artikel 11, 1/, van het koninklijk besluit van 4 mei 1999 kan, na het tweede streepje, worden volstaan met de woorden "overeenkomstig artikel 3 van de voornoemde richtlijn 2005/36/EG" en hoeven niet de datum en het opschrift van die richtlijn te worden herhaald.

In het verslag aan de Koning wordt erop gewezen dat de betrokken richtlijn zal worden omgezet in het interne recht door middel van een koninklijk besluit dat in voorbereiding is. Mocht dat koninklijk besluit zijn tot stand gekomen vóór de ontworpen regeling, dan dient de verwijzing naar de richtlijn alsnog te worden vervangen door een verwijzing naar het voornoemde koninklijk besluit dat die richtlijn in het interne recht omzet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessoren van de
	M. TISON,	afdeling Wetgeving,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. A. SOMERS, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.576/1
DU 28 MAI 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des P.M.E. et des Indépendants, le 4 mai 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 4 mai 1999, relatif à l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux", a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est essentiellement limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

*
* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend apporter un certain nombre de modifications à l'arrêté royal du 4 mai 1999 relatif à l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux. Les modifications en projet assouplissent les conditions d'agrément d'une société professionnelle d'experts comptables ou de conseils fiscaux.

Le projet peut être réputé trouver un fondement juridique dans les articles 20, 1/ et 3/, et 41, § 1^{er}, 2/, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

L'article 20, 1/ et 3/, de la loi du 22 avril 1999 s'énonce comme suit:

"Aux conditions fixées par le Roi, l'Institut confère la qualité d'expert-comptable et/ou de conseil fiscal, à sa demande:

- 1/ à toute société civile professionnelle visée à l'article 41, § 1^{er}, 2/, jouissant de la personnalité juridique constituée sous l'empire du droit belge;
- 2/ (...);
- 3/ à toute société constituée sous l'empire d'un droit étranger ayant, dans l'État sous le droit duquel elle est constituée, une qualité reconnue équivalente à celle d'expert-comptable et/ou de conseil fiscal et qui est ou non établie en Belgique".

.../...

L'article 41, § 1^{er}, 2/, de la loi précitée s'énonce comme suit:

"Un expert-comptable et/ou un conseil fiscal peut s'associer à d'autres membres ayant la même qualité ou à d'autres personnes ayant dans un état étranger une qualité reconnue équivalente par le Roi en exécution de traités internationaux auxquels la Belgique est partie ou moyennant réciprocité, pour:

1/ (...);

2/ l'exercice en commun des fonctions ou d'activités compatibles avec celle-ci".

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Compte tenu des nouvelles règles de légistique ¹, on supprimera au premier alinéa du préambule du projet le mot "notamment".

2. Par ailleurs, on mentionnera dans le préambule l'avis que l'inspection des Finances a émis le 16 avril 2009 sur les dispositions en projet.

3. On rédigera l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État comme suit:

"Vu l'avis 46.576/1 du Conseil d'État, donné le 28 mai 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;"

⁽¹⁾ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n/ 27, formule F 3-2-2, à consulter sur le site Internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

Article 1^{er}

Conformément aux règles de légistique précitées ², on rédigera l'article 1^{er} du projet comme suit:

"À l'arrêté royal du 4 mai 1999 relatif à l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux, les articles suivants sont abrogés:

1/ l'article 1, 4/;

2/ les articles 2 à 5".

Article 2

1. Dans un texte normatif, seul l'"Article 1^{er}" s'écrit en toutes lettres, les articles suivants s'écrivant "Art. 2", "Art. 3", etc.

2. Dès lors que l'article 2 du projet revient à remplacer intégralement l'article 6 de l'arrêté royal du 4 mai 1999, on écrira dans la phrase liminaire de l'article 2: "L'article 6 du même arrêté est remplacé par ce qui suit:" ³. On supprimera alors les phrases liminaires figurant sous l'article 2, 1/ et 2/, du projet.

3. À l'article 6, § 1^{er}, 3/, en projet, de l'arrêté royal du 4 mai 1999, il y a une discordance entre le membre de phrase "n'a pas fait l'objet d'une mesure similaire en Belgique ou à l'étranger", dans le texte français, et le membre de phrase "maakt niet en heeft niet het voorwerp uitgemaakt van een gelijkaardige gerechtelijke of administratieve maatregel in België of in het buitenland", dans le texte néerlandais. Il y a lieu d'éliminer cette discordance.

(2) *Ibid.*, n/ 121, formule F 4-2-12-2.

(3) Dès lors que l'article 1^{er} du projet fait déjà mention de la date et de l'intitulé de l'arrêté royal du 4 mai 1999, il suffit que les articles 2 et suivants du projet mentionnent "du même arrêté".

4. Par analogie avec le texte néerlandais, on écrira dans le texte français de l'article 6, § 1^{er}, 7/, alinéa 1^{er}, en projet, "des membres externes de l'Institut".

5. Le texte néerlandais de la disposition figurant en regard du quatrième tiret de l'article 6, § 1^{er}, 7/, alinéa 3, en projet, doit être complété par les mots "in het kader van een rechtspersoon".

6. Dès lors qu'il s'agit d'une référence à une subdivision du même paragraphe, on écrira à l'article 6, § 1^{er}, 7/, alinéa 4, en projet "qui possède une des qualifications (et non: qualités) professionnelles visées à l'alinéa 3;". On adaptera de la même manière la référence inscrite à l'article 6, § 1^{er}, 8/ et 9/, en projet.

7. Dans le texte néerlandais de l'article 6, § 1^{er}, 8/, en projet, il est fait mention après le deuxième tiret de "hun politieke en burgerlijke rechten"; le texte français ne mentionne que "leurs droits politiques". Il faudra également éliminer cette discordance.

8. En ce qui concerne la portée de la phrase introductive de l'article 6, § 2, en projet, de l'arrêté royal du 4 mai 1999, le délégué a donné la précision suivante:

"De draagwijdte van de voorgestelde aanpassing is ervoor te zorgen dat de gevraagde informatie zou kunnen worden medegedeeld, naast de gebruikelijke middelen (post), ook door middel van de beschikbare elektronische middelen (internet, intranet), overeenkomstig modaliteiten die nog door de Raad dienen te worden bepaald, mits uiteraard naleving van de wettelijke bepalingen hieromtrent en de nodige technische waarborgen".

Dans un souci de clarté et pour mieux délimiter la compétence conférée au Conseil de l'Institut, il est proposé que dans la phrase introductive de l'article 6, § 2, en projet, l'intention des auteurs du projet soit exprimée de la manière suivante:

"Suivant les conditions déterminées par le Conseil de l'Institut, la société:".

Article 4

L'article 11 en projet de l'arrêté royal du 4 mai 1999 fait référence à "l'article 3 de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles" ⁴.

Le rapport au Roi indique que la directive concernée sera transposée en droit interne par un arrêté royal qui est en cours de préparation. Si cet arrêté royal devait être adopté avant les dispositions en projet, la référence à la directive devrait encore être remplacée par une référence à l'arrêté royal précité qui transpose cette directive en droit interne.

⁽⁴⁾ À l'article 11, 1/, en projet, de l'arrêté royal du 4 mai 1999, il peut suffire d'écrire, après le deuxième tiret, "conformément à l'article 3 de la directive 2005/36/CE précitée" et il n'est pas nécessaire de répéter la date et l'intitulé de cette directive.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX,	assesseurs de la
	M. TISON,	section de législation,
Madame	M. VERSCHRAEGHEN,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Mme A. SOMERS, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME